

Dialog 4224 Operator

Terminal de operadora para el Ericsson MX-ONE™ Telephony System y el Ericsson MD110

Guía del usuario



ES/LZT 103 63 R3A
© Ericsson Enterprise AB 2006

Contenidos

Bienvenido	5
Información importante para el usuario	7
Descripción	9
Preparar el terminal	20
Llamadas entrantes	30
Direccionamiento	36
Funciones de servicio	47
Asistencia	60
Llamadas salientes	74
Otras funciones de utilidad	84
Accesorios	89
Instalación	91
Resolución de problemas	96
Glosario	97
Índice	99

Bienvenido

Bienvenido a la guía del usuario del *Ericsson Dialog 4224 Operator*. Esta guía describe las funciones disponibles en este teléfono cuando está conectado al **Ericsson MX-ONE™ Telephony System** o al **Ericsson MD110**.

Estas funciones y prestaciones disponibles con este teléfono se han diseñado para facilitar el uso en las diversas situaciones de manejo del teléfono.

En función de la versión y la configuración de la centralita a la que su teléfono esté conectado, puede que algunas de las funciones y prestaciones que se describen en esta Guía del usuario no estén disponibles. También puede haber alguna diferencia en la programación de su teléfono. Consulte con su administrador del sistema si necesita más información.

Algunos países utilizan códigos diferentes para algunas prestaciones. En esta guía se describen utilizando el código más habitual.

Puede descargar la última versión de esta Guía del usuario en la dirección: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Nota: *El Dialog 4224 Operator es un terminal de sistema, es decir, que sólo se podrá utilizar con una centralita privada de Ericsson que admita estos tipos de teléfono.*

Copyright

Todos los derechos reservados No está permitida la reproducción o transmisión total o parcial en forma o medio alguno (electrónico o mecánico), incluyendo fotocopiado, grabación y sistemas de almacenamiento y recuperación de información sin el consentimiento previo por escrito del editor excepto en lo dispuesto en los términos siguientes.

Cuando esta publicación esté disponible en algún soporte de Ericsson, esto significa que Ericsson autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Está prohibida la edición, modificación o el uso para fines comerciales de cualquier parte de esta publicación. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Garantía

ERICSSON NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Ericsson no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

Declaración de conformidad

Por el presente, Ericsson Enterprise AB declara que este terminal cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/EC.

Puede encontrar más información en:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Información importante para el usuario

Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.



¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

Nota: *Al utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.*

- Siga las instrucciones de la guía del usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario del mismo o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento calificado.
- Los auriculares utilizados con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia, las AS/NZS 60950:2000.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la compatibilidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para emplear el equipo.
- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza del mismo o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento calificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.



Eliminación del producto

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

Funcionamiento de esta Guía del usuario

El apartado inicial de esta Guía del usuario introduce el equipo y le familiariza con el diseño del Dialog 4224 Operator.

La parte principal de la Guía del usuario describe todas las funciones operativas, como la respuesta y el direccionamiento de llamadas.

Las convenciones tipográficas que se utilizan en este apartado son:

Las acciones aparecen en letra **negrita** y el diagrama del teclado aparece en el margen izquierdo al lado del texto.

Por ejemplo:



Pulse.

La respuesta del sistema aparece en un texto aclaratorio y, si es relevante, en un dibujo.

Descripción

El terminal

El Dialog 4224 Operator utiliza una combinación de tecnología digital avanzada, principios de comunicación RDSI y un control del programa almacenado distribuido.

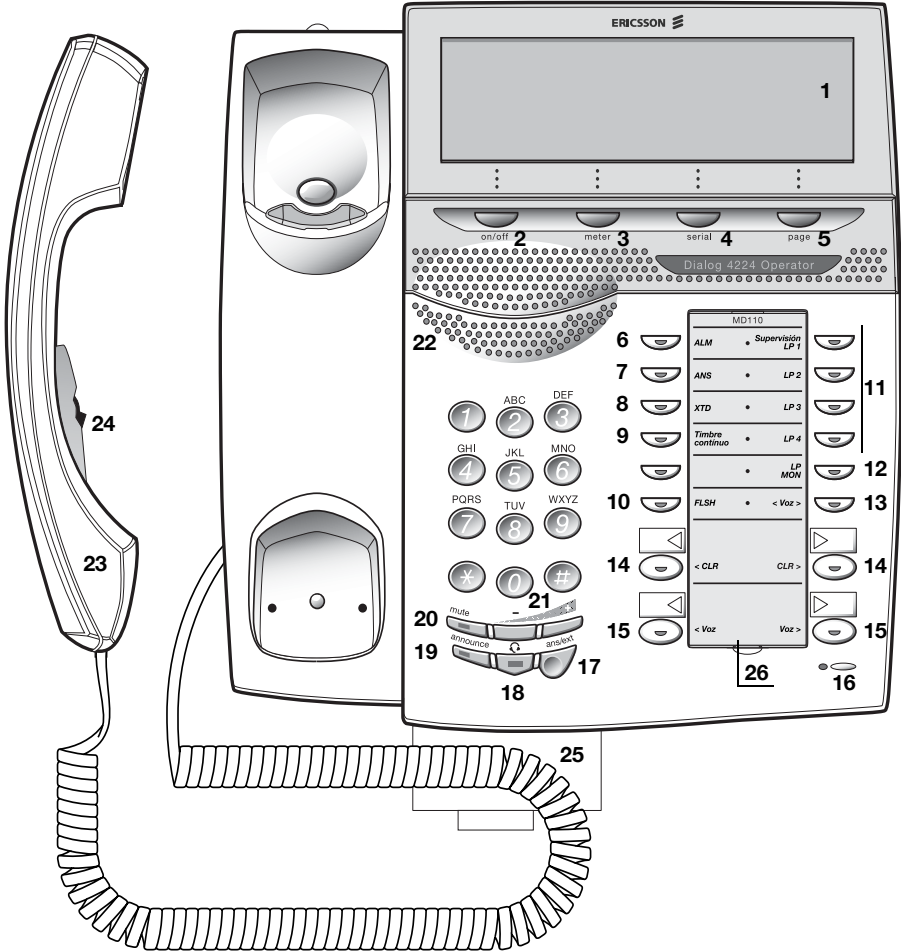
Esto lo convierte en la opción perfecta para cualquier organización que valora la gestión rápida y precisa de la información.

El terminal consta de dos componentes:

- La unidad de pantalla, que muestra la información de la llamada mediante caracteres alfanuméricos.
- Auricular o auriculares (los auriculares son opcionales).

El auricular está equipado con la función de audífono como opción estándar.

Dialog 4224 Operator



- 1 Pantalla**
5 x 40 caracteres. Consulte el apartado [“Información en pantalla”](#) en la página 15.
- 2 On/Off**
Enciende o apaga el terminal de operadora. También se utiliza para denegar más llamadas al terminal. Consulte el apartado [“En servicio/Fuera de servicio”](#) en la página 20.

***Nota:** Si todos los terminales de operadora están en estado OFF, la centralita conectará el servicio nocturno.*
- 3 Meter**
Para indicar la tarifa de una llamada saliente de línea externa. Consulte el apartado [“Rellamada desde una llamada tarifada”](#) en la página 55.
- 4 Serial**
Se utiliza cuando una persona externa que llama quiere hablar con varía gente sucesivamente. La llamada se devuelve automáticamente al terminal cuando la parte interna cuelga. Consulte el apartado [“Llamadas en serie”](#) en la página 56.
- 5 Page**
Para acceder a las funciones de búsqueda. Consulte los apartados [“Unidad de búsqueda”](#) en la página 44 y [“A una unidad de búsqueda”](#) en la página 80.
- 6 ALM**
Para acusar el recibo de alarmas de sistema. La luz de la tecla destella lentamente con la alarma y muestra una luz fija cuando se acusa el recibo de la alarma. Consulte el apartado [“Alarma”](#) en la página 85.
- 7 ANS**
Modo de respuesta automática. Las llamadas se conectan automáticamente en el orden en el que se han recibido sin tener que pulsar la tecla de respuesta/direccionamiento. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa la respuesta automática. Consulte el apartado [“Respuesta automática o manual”](#) en la página 22.
- 8 XTD**
Modo de direccionamiento automático. Las llamadas se direccionan automáticamente, después del último dígito entrado, sin tener que pulsar la tecla de respuesta/direccionamiento. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa la respuesta automática. Consulte el apartado [“Direccionamiento automático o manual”](#) en la página 22.

9 Timbre Continuo

Modo de timbre continuo. Las llamadas entrantes se indican con señales de timbre repetidas. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa el timbre continuo.

10 FLSH

Para causar una interrupción en una línea externa conectada. Puede, por ejemplo, avisar a una operadora interurbana o a otra centralita.

11 Teclas de supervisión LP

Se utilizan para retener llamadas individuales, para situar en espera una línea externa ocupada o para ayudar en la búsqueda y en la multiconferencia. La luz de la tecla destella lentamente cuando se activa la función y rápidamente cuando se acaba el período de tiempo predeterminado para una llamada retenida. Consulte el apartado [“Retener una llamada usando las teclas LP, LP 1–4”](#) en la página 48.

12 MON

Para controlar una llamada retenida. Pulse otra vez para volver a conectar a la llamada controlada, por ejemplo, durante configuraciones como: búsqueda, llamadas internacionales, llamadas de larga distancia o llamadas de persona a persona. La luz de la tecla destella lentamente cuando se activa la monitorización. Consulte el apartado [“Retener una llamada usando la tecla MON”](#) en la página 48.

13 Voz

Para hablar con ambas partes simultáneamente. Consulte los apartados [“Anunciar llamadas”](#) en la página 49, [“Tarificación de llamadas”](#) en la página 53 y [“Asistencia”](#) en la página 60.

Las circunstancias para el uso de las teclas de voz son:

- Iniciar manualmente la señal de timbre.
- Llevar a cabo el desdoblamiento de llamadas y las funciones de intervención.
- Llamar a una extensión cuando está en estado reservado.
- Anunciar una llamada a una extensión.
- Comprobar la conexión a una extensión ocupada.

14 <CLR/CLR>

<CLR

Para desconectar la parte de origen y liberar la parte izquierda de la pantalla (fila central). También se utiliza para recuperar la última llamada direccionada o la llamada retenida.

CLR>

Para desconectar la parte de destino y liberar la parte derecha de la pantalla (fila central). También se utiliza para recuperar la última llamada direccionada o la llamada retenida.

15 <Voz>**<Voz**

Para hablar con la parte de origen.

Voz>

Para hablar con la parte de destino.

16 Micrófono

No usado.

17 Ans/Ext

Para contestar y direccionar las llamadas entrantes de la línea. La tecla también se utiliza para iniciar el timbre automáticamente y para retener una llamada.

18 Tecla de auriculares

Para cambiar entre el auricular y los auriculares. La luz de la tecla permanece fija cuando las llamadas están conectadas a los auriculares. Consulte el apartado "[Accesorios](#)" en la página 89.

Nota: *La función de auriculares es opcional.*

19 Announce

Para iniciar el direccionamiento con anuncio de llamada o para situar en espera una extensión ocupada o una línea externa.

20 Mute

Durante una llamada: Para activar o desactivar el micrófono.

En modo reposo o cuando suena: Para desconectar el timbre.

21 Control del volumen

Para cambiar el volumen.

22 Altavoz para timbre**23 Auricular**

Se suministra en serie con función de ayuda auditiva.

Advertencia: *El microteléfono podría atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

24 Botón de conversación

Situado en el auricular. Se utiliza de dos formas distintas:

Mantenga pulsado: Conexión de voz con la(s) parte(s) conectada(s).

Suelta: Desconectar la(s) parte(s) conectada(s).

Nota: *El botón de conversación se puede bloquear o soltar pulsando el botón pequeño hacia delante o hacia atrás.*

25 Lengüeta extraíble para la lista de números de teléfono personal (opcional)

Consulte el apartado "[Accesorios](#)" en la página 89.

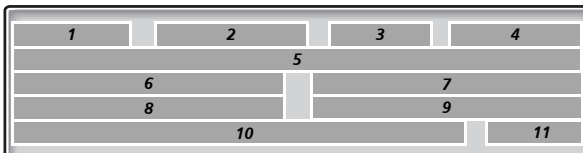
26 Tarjeta de designación

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con un socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

Información en pantalla

Los códigos de la pantalla indican la función que está realizando actualmente el terminal. La pantalla contiene 5 x 40 caracteres.



La línea superior (1-4)

La línea muestra lo siguiente:

1 Información de cola

C = 00

Cola del operador común, dos dígitos

I = 00

Cola del operador individual, dos dígitos

2 Tipo de llamada entrante

DESVIADO

Llamada desviada

EMERGENCIA

Llamada de emergencia (interna)

ENL EXTERNO

Llamar desde una línea pública

ENL PRIVADO

Llamar desde una línea de red privada

INTERNA

Llamada interna

REENRUTADA

Llamada reenrutada

RELLAMADA

Rellamada

3 Contador, búsqueda o llamada en serie activados

BUSCA

Llamada de búsqueda

COSTE

Llamada tarifada

SERIE

Llamadas en serie

4 Estado del terminal o de la centralita

AUSENCIA	El terminal está en modo de ausencia
BLOQUEADO	Terminal bloqueado
EMERGENCIA	La centralita está en modo de emergencia
NOCTURNO	La centralita está en conexión nocturna

La segunda línea (5)

La línea muestra lo siguiente:

- El origen (izquierda) muestra detalles sobre la primera conexión, suele ser una llamada entrante que la operadora direcciona, pero también una llamada saliente cuando la inicia la operadora.
- El destino (parte de la derecha) muestra detalles de la segunda conexión. Suele ser la extensión a la que se conecta una llamada entrante.

abc	Identidad de línea, ENL está predeterminado (cambiado por el administrador del sistema)
AUSENTE	La parte a la que se llama está ausente
BLOQUEO	La parte o la línea a la que se llama está bloqueada
CONFEREN	Multiconferencia
CONGEST.	Congestión
CONTE	La llamada es respondida
DESU. EXT	La parte a la que se llama ha activado el sígueme externo
ENL	Línea externa
ENTRANTE	Llamada entrante
ESPERA	Espera
EXT DATOS	Extensión de datos
EXTENSION	Extensión de voz
EXT RDSI	Terminal RDSI
HABLA	Modo habla
INTERCEP	Llamada de intercepción
L. BLOQ.	Línea bloqueada
LIBRE	La parte a la que se llama está libre
LLAM ESP.	Llamada en espera
LOCAL	Modo local

MIEMBRO	Miembro de una multiconferencia
NO DISP.	Número no disponible
NO MOLES	No molesten
NO RESP.	Sin respuesta
OCUPADO	La parte a la que se llama está ocupada
OPERADORA	Operadora
PRUEBA	Modo prueba
RELLAMADA	Rellamar
RESERVADO	Reservado
SALIENTE	Línea externa saliente
TONO DTMF	Marcación durante el modo de voz
TRANSFER	Llamada transferida
VACANTE	Número vacante
<-	El terminal está conectado a la parte izquierda
->	El terminal está conectado a la parte derecha
<-->	El terminal está conectado a ambas partes

La tercera línea (6-7)

La línea muestra lo siguiente:

6 Identidad de la parte para el lado de origen

1-19 dígitos	Número (extensión u operadora)
9 dígitos	Datos de la línea externa (línea externa)

7 Identidad de la parte para el lado de destino

1-19 dígitos	Número (extensión u operadora)
--------------	--------------------------------

La cuarta línea (8–9)

La línea muestra lo siguiente:

Nota: *El nombre sólo aparece si se recibe de la parte que llama o a la que se llama.*

8 Identidad del nombre del lado de origen y 9 del lado de destino

1–19 caracteres Nombre

La quinta línea (10–11)

La línea muestra lo siguiente:

Nota: *La presentación del nombre sólo aparecerá si su centralita está equipada con esta función y si la extensión o el grupo tienen un nombre asignado.*

10 El número marcado, el nombre y el número de la extensión desviada, pasos, información de ausencia, etc.

1–19 caracteres, 1–10 dígitos	Nombre y número de la extensión desviada
1–19 dígitos	Número marcado
CONGESTION	Congestión
ERROR	Llamada perdida. El procedimiento de marcación tiene un formato erróneo
INVALIDO	Llamada rechazada
LLAM ESP OK	La llamada en espera está permitida
RESTRINGIDO	Restringido
VALIDADO	Aceptado

11 Hora del sistema, tipo o estado de mantenimiento de la alarma

15:25	Hora del sistema en formato de 24 horas
3:25 AM	Hora del sistema AM en formato de 12 horas
3:25 PM	Hora del sistema PM en formato de 12 horas
ALM:n	Tipo de alarma, n=2, 3 o 4
MANTENIM	Personal de mantenimiento trabajando
NO ALARM	Ninguna alarma en el registro

Preparar el terminal

En servicio/Fuera de servicio

Para recibir llamadas, el terminal debe estar conectado.

Nota: *Una opción es que las llamadas a la operadora individual puedan recibirse incluso si el terminal está desconectado, si se solicita al administrador del sistema.*

En la fila superior de la pantalla aparece **AUSENCIA** si el terminal está desconectado.

En la fila superior de la pantalla aparece **NOCTURNO** si el terminal está en modo de servicio nocturno.

Conectar el terminal o cambiarlo a servicio de día:



Pulse.

(Para apagar el terminal vuelva a pulsar la tecla.)

Si no contesta una llamada entrante en un tiempo predeterminado, el terminal se apaga automáticamente.

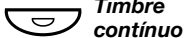
Señal de timbre

El terminal utiliza diferentes sonidos acústicos para señalar las llamadas entrantes.

- Un tono, esto señala una llamada interna al terminal y se utiliza para el tráfico normal y el cargado.
- Dos tonos, esto señala una llamada externa o una rellamada al terminal y se utiliza para el tráfico normal y el cargado.
- Un tono continuo, esto indica una llamada de emergencia o una llamada normal que no se contesta en un tiempo predeterminado.

Nota: *El volumen del tono no puede alterarse.*

El terminal suele sonar una única vez. Si tiene que moverse dentro de la distancia auditiva del terminal, puede configurar el terminal en el modo de timbre continuo:



Pulse.

La luz de la tecla se enciende e indica que el terminal está en el modo de timbre continuo.

Para volver al timbre normal:



Pulse.

Respuesta automática o manual

El terminal puede usarse en modo automático o manual. En modo automático, las llamadas se contestan inmediatamente sin pulsar ninguna tecla.

Para activar la respuesta automática:



Pulse.

La luz de la tecla se enciende e indica que las llamadas se contestarán automáticamente.

Para volver a la respuesta manual:



Pulse.

Nota: Si el terminal está programado para la respuesta automática, no tiene que pulsar la tecla ANS/EXT para contestar las llamadas.

Direccionamiento automático o manual

Las llamadas entrantes pueden direccionarse automáticamente o manualmente, las que se direccionan automáticamente se transfieren a las extensiones sin tener que pulsar ninguna tecla.

Para activar el direccionamiento automático:



Pulse.

La luz de la tecla se enciende e indica que las llamadas se direccionarán automáticamente.

Para volver al direccionamiento manual:



Pulse.

En esta guía se describen las funciones de la operadora con el terminal programado para el direccionamiento manual.

Nota: Si el terminal está programado para el direccionamiento automático, no tiene que pulsar la tecla de ANS/EXT para direccionar las llamadas.

Elección del idioma (opcional)

Puede escogerse uno de los idiomas siguientes para la información de pantalla de su terminal.

Dígito 0–9 = el código del idioma:

0 Inglés 1 Francés 2 Alemán 3 Español 4 Italiano
5 _____ 6 _____ 7 _____ 8 _____ 9 _____

Nota: Por defecto, 5–9 están programados para el inglés. Se pueden cambiar localmente a otros idiomas.

Elegir un nuevo idioma:

*** 0 8 ***
(0 - 4) #

Marque.

Introduzca el código del idioma y pulse.

Volumen del auricular y de los auriculares

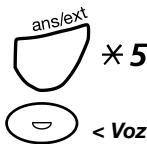
Utilice las teclas de volumen para regular el volumen del auricular o de los auriculares durante una llamada.



Pulse para cambiar el volumen.

El nivel de volumen queda guardado.

Para personas con problemas auditivos, el nivel de volumen de escucha del auricular se puede amplificar mucho más. Para cambiar el nivel:



Pulse simultáneamente al menos 1 segundo.

Se oye una señal de tono, y en la pantalla aparece **Settings Mode**.

Pulse para establecer o restablecer el nivel de volumen.

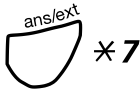
La luz de la tecla encendida indica un nivel de volumen amplificado. La luz de la tecla apagada indica un volumen por defecto.

#

Pulse para finalizar la configuración.

Cuando se haya seleccionado una amplificación adicional, el indicador luminoso de la Línea 1 se apaga.

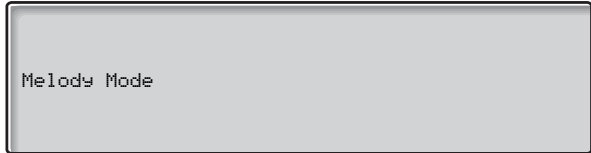
Nota: Un cambio de nivel también afecta a unos auriculares conectados a la toma de auriculares.



Melodía

Si quiere sustituir el timbre por melodías personales cuando su teléfono suena, puede programar una melodía para señalar una llamada interna y otra melodía para indicar una retrollamada.

Pulse y mantenga pulsada simultáneamente para entrar en el modo melodía.



Si hay una melodía guardada y activada para las llamadas internas (< Voz) o las retrollamadas (FLSH), se enciende la luz de la tecla correspondiente.

En el modo melodía puede:

- Programar nuevas melodías
- Editar o suprimir melodías guardadas
- Activar o desactivar melodías guardadas

#

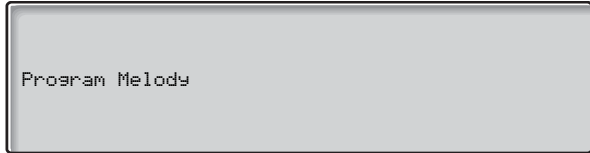
Pulse para salir del modo melodía.

Nota: *Si no pulsa ninguna tecla en 30 segundos, el modo melodía se cancela automáticamente.*

Cómo programar una nueva melodía, editar o borrar una melodía ya existente



Pulse.



Pulse la tecla para el tipo de llamada elegido:

Si ya hay una melodía, ésta suena y aparecen las últimas 19 notas o signos.

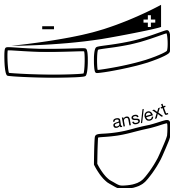


Pulse para las llamadas internas

o



pulse para las retrollamadas.



Para editar la melodía actual:

Pulse para mover el cursor hacia la derecha de la posición que desea editar.

Mantenga pulsado para ir hasta el inicio o el final.

Pulse para borrar la nota de la izquierda del cursor.

Manténgalo pulsado para borrar todas las notas.

Para introducir una nueva melodía o notas nuevas, consulte el apartado “[Cómo introducir notas](#)” en la página 27.

Para guardar la melodía actual:



Pulse para las llamadas internas

o



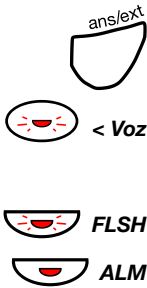
pulse para las retrollamadas.



Pulse.

Se guarda la melodía actual.

Nota: La melodía no está activada, consulte el apartado “[Cómo activar o desactivar una melodía guardada](#)” en la página 26.



Para borrar la melodía actual:

Pulse y mantenga pulsado hasta que no aparezcan notas.

Pulse para las llamadas internas

o

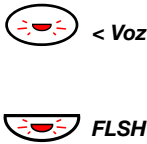
pulse para las retrollamadas.

Pulse.

Cómo activar o desactivar una melodía guardada

Una melodía guardada tiene que activarse en modo melodía para que se oiga cuando reciba una llamada.

Para activarla (en modo melodía):



Pulse para las llamadas internas

o

pulse para las retrollamadas.

Se encenderá la luz de la tecla correspondiente:

< Tecla Voz = Llamadas internas

Tecla FLSH = Retrollamadas

Nota: *Si quiere volver a activar un timbre ordinario pero quiere conservar la melodía guardada, vuelva a pulsar la tecla para el tipo de llamada solicitada. Cuando la luz de la tecla está apagada, la melodía guardada está desactivada.*

Pulse para salir del modo melodía.

Cómo introducir notas

En el modo melodía, el teclado se utiliza para introducir notas, pausas, etc. Pueden programarse un máximo de 40 notas para las llamadas entrantes y 20 notas para las retrollamadas.

1c 2d 3e
4f 5g 6a
7b 8+c 9+d

Así es cómo se utilizan las teclas:

Pulse para introducir notas (1–9).

Nota: Una pulsación larga le dará un tono largo (aparece con una letra mayúscula), +c y +d indica una octava superior.

*

Pulse para introducir una pausa corta (p).

Mantenga pulsado para obtener una pausa larga (P). Repita para obtener una pausa más larga (pp...p).

0

Pulse para obtener una octava superior para la nota introducida.

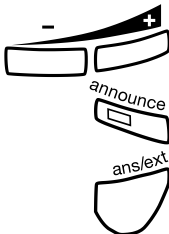
Aparece un + delante de la nota para indicar la octava superior.

Ejemplo: 30 para obtener +e

#

Pulse para aumentar o disminuir el tono de la nota introducida.

Pulse una vez para un tono agudo, dos veces para un tono grave y tres veces para obtener un tono normal.



Pulse para mover el cursor a la izquierda o a la derecha.

Mantenga pulsado para ir hasta el inicio o el final.

Pulse para oír las notas introducidas.

Pulse para borrar la nota de la izquierda del cursor.

Manténgalo pulsado para borrar todas las notas.

Ejemplo de melodía:

El tema de James Bond programado para las llamadas internas:

C d d D D pp C C C C #d #d #D #D pp D D D ##A G pppp G F G

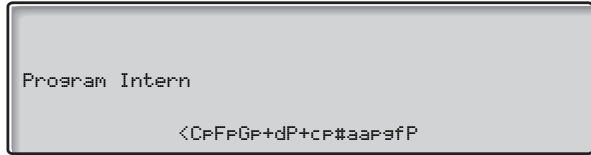
Introduzca las notas.

Dígito gris = pausa larga.

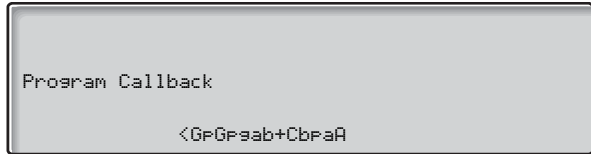
1 2 2 2 2 * * 1 1 1
1 2 # 2 # 2 # 2 #
* * 2 2 2 6 # # 5
* * * * 5 4 5

Nota: La tecla # (para obtener un tono agudo o grave) se pulsa después de la nota, pero aparece antes de la nota.

Cuando se introducen las primeras 19 posiciones, la pantalla las muestra (sólo pueden visualizarse las últimas 19 posiciones introducidas):



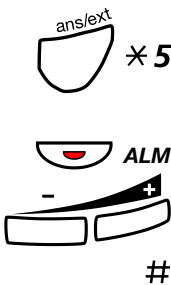
Cuando se introducen todas las notas, la pantalla las muestra (sólo se visualizan las últimas 19 posiciones introducidas).



Nota: El tono grave A (~~##~~A) aparece como bA, es decir, b se utiliza para mostrar la nota b y el signo de grave.

Contraste de pantalla

Puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla.



Pulse y mantenga pulsado simultáneamente hasta oír una señal de timbre.

La pantalla muestra `Setting Mode`.

Pulse.

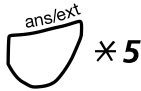
Pulse repetidamente para ajustar el contraste.

Pulse para guardar y salir.

Nota: Para salir del menú sin guardar los cambios, pulse **#** antes de pulsar cualquiera de las teclas de ajuste.

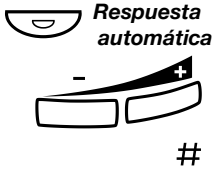
Retroiluminación de pantalla

Puede ajustar el nivel de retroiluminación de la pantalla.



Pulse y mantenga pulsado simultáneamente hasta oír una señal de timbre.

La pantalla muestra `Settings Mode`.



Pulse.

Pulse repetidamente para ajustar el nivel de retroiluminación.

Pulse para guardar y salir.

Nota: *Para salir del menú sin guardar los cambios, pulse # antes de pulsar cualquiera de las teclas de ajuste.*

Llamadas entrantes

Llamadas entrantes normales

El terminal suena para indicar una llamada entrante. La pantalla muestra el número de llamadas en espera en la cola común y en la cola personal, el tipo de llamada entrante, los datos de la línea externa o el número y el nombre de la extensión a la que se llama.

Ejemplos de pantalla:

Llamada externa entrante

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE
        010003012
                                           15:25
```

Llamada interna entrante

```
C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION ENTRANTE
        206
        BOB BURNES
                                           15:25
```



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Llamadas reenrutadas

Si una llamada no puede alcanzar su destino, se reenruta al terminal. El timbre del terminal suena y la pantalla indica que se ha reenrutado la llamada y el motivo.

Ejemplo de pantalla:

La extensión marcada está ocupada

```

C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION OCUPADO
      206
      BOB BURNES
                                                    15:25
  
```

OCUPADO	La extensión llamada está ocupada.
CONGEST .	El recurso está congestionado.
BLOQUEADO	La extensión llamada está bloqueada.
VACANTE	El número marcado está vacante o el número es incompleto.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Corrija el fallo si es posible, e informe a la persona que llama.

Una extensión llama al terminal

Una extensión puede ponerse en contacto con el terminal usando alguno de los dos métodos siguientes, *marcando un número común de la operadora o marcando un número individual de la operadora.*

Ejemplo de pantalla:

Se marca el número común de la operadora (9).

```
C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION ENTRANTE
      206
      BOB BURNES
                                     9  15:25
```

Notas:

Si la parte que llama es un terminal RDSI, en la pantalla aparece EXT RDSI en lugar de EXTENSION.

Si la persona que llama ha marcado su número individual de operadora, este número aparece en lugar del número común.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Una operadora llama al terminal

Cuando una operadora marca el número común de la operadora, en la pantalla se muestra:

Ejemplo de pantalla:

Se marca el número común de la operadora (9).

```
C= 1 I= 0 INTERNA
OPERADORA ENTRANTE
      202
MARY WATERS
                                     9  15:25
```

Nota: Si la operadora ha llamado a su número individual de operadora, este número aparece en lugar del número común.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Consulta

Cuando una extensión se pone en contacto con la operadora con una llamada externa retenida, proceda de la misma forma que en el apartado ["Una extensión llama al terminal"](#) en la página 32.

Para volver a conectar la extensión a la línea externa:



< CLR

Pulse.

El terminal se libera.

Para conectar el terminal a la llamada externa:

Pida a la extensión que cuelgue el auricular.

Cuando la extensión cuelgue el auricular, automáticamente se le conecta a la persona que llama. La pantalla muestra ENL, TRANSFER y los datos de la línea externa.

Llamadas de emergencia

Una llamada de emergencia que se hace desde una extensión se indica con una señal de timbre continua.

Ejemplo de pantalla:

Llamada de emergencia entrante.

```
C= 1 I= 0 INTERNA
EMERGENCIA ENTRANTE
      207
      DAVID GILMOUR
                                250  15:25
```

Nota: Si la llamada de emergencia proviene de una línea de conexión, en su lugar la pantalla muestra ENL PRIVADO.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Llamadas desviadas

Cuando una persona que llama se desvía a su terminal.

Ejemplo de pantalla:

Llamada externa entrante a la extensión 207.

```
C= 1 I= 0 DESVIADO
ENL      REENVIO
      010003012
      DAVID GILMOUR
                                207  15:25
```

Nota: Si la llamada se hace desde una extensión, en su lugar la pantalla muestra EXTENSION y el nombre y número de la extensión.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Información de ausencia (desvío de mensaje)

La información de ausencia de una extensión se puede activar desde el terminal de la operadora o desde el teléfono. Cuando una extensión a la que se ha llamado tiene información de ausencia activada y la llamada es desviada a su terminal, se oye un único tono.

Ejemplos de pantalla:

Llamada externa desviada a la extensión 206.

```

C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      REENVIO      EXTENSION
      010003012              206
                          BOB BURNES
                          REUNIÓN 1600  15:25
  
```

Llamada interna desviada a la extensión 206.

```

C= 1 I= 0 DESVIADO
EXTENSION REENVIO      EXTENSION
      207              206
      DAVID GILMORE      BOB BURNES
                          REUNIÓN 1600  15:25
  
```



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.



Informe de ello a la persona que llama.

Pulse.

El terminal se libera.

Nota: Puede evitar la información de ausencia activada, consulte el apartado ["Evitar"](#) en la página 46.

Direccionamiento

Este capítulo describe cómo direccionar llamadas a extensiones, operadoras, unidades de búsqueda y líneas externas.

Extensión libre

Para transferir una llamada que aparece en la parte izquierda a una extensión.



Marque el número de la extensión.

En la parte derecha de la pantalla aparece EXTENSIÓN LIBRE y el número y el nombre de la extensión a la que llama.

Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Nota: Si el terminal está configurado en modo de direccionamiento automático, la llamada se direcciona automáticamente después de marcar el último dígito del número de la extensión y el terminal se libera.

Llamada de anuncio

Si desea anunciar la llamada antes de direccionarla (el terminal debe estar en modo de direccionamiento manual).



Marque el número de la extensión.

La parte de la derecha de la pantalla muestra EXTENSION y el número y el nombre de la extensión a la que llama.

Pulse.

Se enciende la luz de la tecla Voz > y el terminal llama a la extensión.

Nota: *Si la extensión a la que se llama se encuentra en una red privada, no es necesario pulsar la tecla Voz > para llamar, ya que esto se hace automáticamente.*

Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

Anunciar la llamada.

Nota: *Dependiendo del sistema, la parte que llama puede escuchar el anuncio.*



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Recuperar una llamada

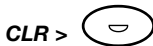
Es posible recuperar una llamada direccionada antes de que se haya contestado, por ejemplo si llamó a un número equivocado.



Pulse.

También puede pulsar la tecla CLR >. La pantalla muestra los datos de la llamada direccionada.

Para corregir el número:



Pulse.

Proceda a direccionar la llamada como lo hace normalmente.

Extensión ocupada

Si aparece **OCUPADO** significa que la extensión está ocupada; informe de ello a la persona que llama y pregúntele si quiere esperar o llamar más tarde.



Si quiere esperar:

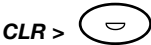
Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y se sitúa en espera en la extensión ocupada. El terminal se libera.



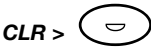
Si quiere llamar más tarde:

Pulse.



Pulse.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.



Si la persona que llama quiere conectar con otra extensión:

Pulse.



Marque el número de la extensión.

Proceda a direccionar la llamada como lo hace normalmente.

Si la extensión ocupada tiene una llamada previa situada en espera, en la pantalla aparece **LLAM ESP** y **RESTRINGIDA**.

Sin embargo, si su sistema está programado así, puede que sea posible tener varias llamadas puestas en espera en la misma extensión (1-9).

Puede retener la llamada; consulte el apartado **“Retener llamadas”** en la página 47.

Extensión restringida

Cuando una extensión tiene restringida la recepción de llamadas entrantes directas de la red pública, la llamada se reenruta al terminal de operadora.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 REENRUTADA
ENL      INTERCEP<- EXTENSION
        010003012          206
                        BOB BURNES
                RESTRINGIDO          15:25
    
```

Informe a la persona que llama que la extensión solicitada está prohibida para llamadas entrantes directas.

Si la persona que llama quiere direccionar la llamada a la extensión requerida:



Pulse y marque el número de la extensión.

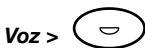
Direccione la llamada de la forma habitual.

Si la parte a la que se llama tiene restringida la recepción de llamadas externas, puede enviar un mensaje a la extensión:



Pulse y marque el número de la extensión.

La extensión llamada se encuentra libre.



Pulse.

El terminal llama a la extensión. Cuando la extensión responde (aparece CONTESTA) puede enviar un mensaje.



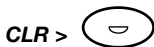
Pulse.

Informe de la respuesta a la parte externa que llama.

Para finalizar las llamadas:



Pulse.



Pulse.

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

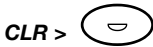
Número vacante

Cuando la parte que llama le da un número de extensión vacante, en la pantalla aparece VACANTE.

Informe a la persona que llama acerca de esta situación.



Pulse.



Pulse.

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

Información de ausencia (desvío de mensaje activado)

Cuando una parte externa desea hablar con una extensión que tiene información de ausencia activada.



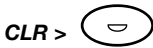
Marque el número de la extensión.

El terminal muestra el motivo de la ausencia, y si se ha introducido, la hora/fecha de la vuelta.

Informe de ello a la persona que llama.



Pulse.



Pulse.

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

Nota: Puede evitar la información de ausencia activada; consulte el apartado “Evitar” en la página 46.

Extensión desviada

Cuando direcciona una llamada a una extensión interna desviada.



Marque el número de la extensión.

La parte de la derecha de la pantalla indica la posición de respuesta (persona que se ha desviado) y la fila inferior el número marcado.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      EXTENSION LIBRE
          010003012          206
                              BOB BURNES
          DAVID GILMOUR          207  15:25
  
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Sígueme externo

Cuando direcciona una llamada a una extensión interna que tiene activado un sígueme externo, es decir, una extensión que ha ordenado una transferencia de llamadas entrantes a un número de teléfono externo.



Marque el número de la extensión.

La pantalla muestra momentáneamente DESV. EXT. La tecla Voz > se enciende, la parte derecha de la pantalla muestra datos de línea, etc., y la fila inferior muestra el nombre y el número marcado.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      ENL      SALIENTE
          010003012          010002005
          DAVID GILMOUR          207  15:25
  
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Número personal

Cuando direcciona una llamada a una extensión que tiene activado un perfil de número personal.

Nota: En un direccionamiento automático, o cuando realiza un direccionamiento antes de enviar una señal de timbre a la extensión, el terminal informa con normalidad.

Si quiere enviar una señal de timbre antes del direccionamiento:



Marque el número de la extensión.

Nota: No se puede utilizar el timbre manual hacia una extensión con un teléfono inalámbrico, in teléfono IP, un terminal RDSI o una extensión móvil.



Pulse para enviar una señal de timbre.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      EXTENSION LIBRE
          010003012          206
                              BOB BURNES
          DAVID GILMOUR          207  15:25
```

Nota: Si la posición de respuesta es la misma que la del número marcado, el número aparece como el número marcado y como el número de respuesta.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Operadoras y grupos

Para direccionar una llamada a otra operadora o grupo en su propia centralita o red privada.

Operadoras



Marque el número de la extensión.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE ->OPERADOR LIBRE
          010003012                202
                                   MARY WATERS
                                   15:25
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Grupos

Para direccionar una llamada a un número de grupo:



Marque el número de grupo.

La parte de la derecha de la pantalla muestra el nombre del que responde y la quinta fila muestra el nombre y el número del grupo.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      EXTENSION LIBRE
          010003012                206
                                   BOB BURNES
GRUPO PROGR.      207      15:25
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Nota: Si todo el grupo está comunicando, la llamada aún se puede direccionar. Se retiene la llamada y sonará en la primera extensión que quede libre.

Unidad de búsqueda

Las llamadas pueden direccionarse a una unidad de búsqueda.



Marque el número de la extensión.

Pulse para activar el servicio de búsqueda.

La pantalla muestra BUSCA en la primera fila.

Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

***Nota:** La búsqueda empezará automáticamente si direcciona una llamada a una extensión que tiene activado un desvío a una unidad de búsqueda.*

Normalmente no se verá implicado en el procedimiento de respuesta. Sólo en el caso de que no haya respuesta, se le volverá a llamar al cabo de un tiempo predeterminado.

Si se encuentra la persona a la que ha llamado, aparece **RESTRINGIDO**.

Si la extensión a la que se llama está ocupada, puede situarse en espera anunciando la llamada:



Pulse para activar el servicio de búsqueda.

La pantalla muestra BUSCA en la primera fila.

Pulse para activar el anuncio de llamada.

Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se sitúa en espera mediante la unidad de búsqueda y el terminal se libera.

Búsqueda con mensajes

La unidad de búsqueda puede equiparse para permitir la búsqueda con mensajes. Los mensajes se transmiten como códigos de dígitos predeterminados con un máximo de diez dígitos. El mensaje aparece en la pantalla del buscapersonas.

✱ 8 1 ✱



#

Marque.

Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse.

Marque el código del mensaje (1–10 dígitos).

Pulse.

El terminal se libera.

Línea externa

Podría tratarse de una llamada a otra centralita en la red privada o a la red pública.



Marque el código para obtener una línea (para la línea a la que desea acceder) y el número externo.

La pantalla muestra ENL SALIENTE, datos de línea y momentáneamente el número marcado.


Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Evitar

Extensión desviada

Cuando ha llamado a una extensión desviada (la parte de la derecha de la pantalla muestra la posición de respuesta y la línea inferior el número marcado).

CLR > 

* 6 0 *



#

Voz > 



Pulse.

Marque.

Marque el número de la extensión.

Pulse para activar la función de evitar.

Pulse.


Si la extensión desviada acepta la llamada:

Pulse para direccionar la llamada.

Información de ausencia

Cuando haya llamado a una extensión y reciba información de ausencia.

Voz > 

Voz > 



Pulse.

Se vuelve a llamar a la extensión pero esta vez no hay información de ausencia.

Pulse.

Si la extensión desviada acepta la llamada:

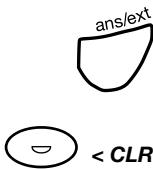
Pulse para direccionar la llamada.

Funciones de servicio

Retener llamadas

La retención temporal de una llamada en curso deja el terminal libre para realizar otras acciones. La llamada se notifica cada cierto tiempo, lo que significa que se le vuelve a llamar si la llamada no se recupera en un cierto periodo de tiempo.

La llamada retenida debe estar en comunicación con el terminal, es decir, debe aparecer < - o - > y la otra parte de la pantalla debe estar en reposo.



Para retener una llamada:

Pulse para direccionar la llamada.

Para recuperar la última llamada retenida, el terminal debe quedar libre.

Pulse.

También puede pulsar la tecla CLR >. La llamada se recupera.

Nota: Si ha direccionado llamadas después de haber retenido una y cualquiera de estas llamadas no se ha contestado, se recuperará la última llamada extendida.

Para una llamada recuperada, la pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSION** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

Retener una llamada usando las teclas LP, LP 1-4

Un método alternativo para retener una llamada es usar una tecla LP.

Retener la llamada:



Pulse una tecla LP libre.

La luz de la tecla LP correspondiente destella y el terminal se libera.

Para recuperar la llamada:



Pulse la tecla LP relevante.

La luz se apaga y ya puede comunicarse con la parte que fue retenida.

La pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSION** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

Retener una llamada usando la tecla MON

Las llamadas también pueden retenerse usando la tecla MON. Este método permite a la operadora escuchar la parte que fue retenida. La llamada no se notifica cada cierto tiempo y no devuelve la llamada.

Nota: *La tecla MON no se aplica a una conferencia.*



Pulse para retener la llamada.

La luz se enciende y destella lentamente.

El terminal se libera y se establece una línea de escucha unidireccional que le permite controlar la parte retenida.



Pulse para recuperar la llamada retenida.

La pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSION** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

Anunciar llamadas

Cuando recibe una llamada de una extensión que tiene que ser anunciada antes del direccionamiento, siga este procedimiento (el terminal debe estar en modo de direccionamiento manual).

La extensión llamada se encuentra libre



Marque el número de la extensión.

La parte de la derecha de la pantalla muestra EXTENSION y el número y el nombre de la extensión a la que llama.



Pulse.

Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

Nota: Si la extensión a la que se llama se encuentra en su propia red privada, no es necesario pulsar Voz > para llamar, ya que esto se hace automáticamente.

Anunciar la llamada.

Nota: Si quiere hablar con las dos partes simultáneamente, pulse la tecla < Voz > antes del direccionamiento.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

La extensión está ocupada

Si está anunciando una llamada a una extensión ocupada y la llamada en espera está autorizada.

La pantalla muestra OCUPADO y LLAM ESP OK.

Si la persona que ha llamado desea esperar:



Pulse para activar el anuncio de llamada.



Pulse para situar la llamada en espera.

La llamada se sitúa en espera en la extensión con anuncio de llamada y el terminal se libera. Cuando la extensión llamada se encuentra libre, se le volverá a llamar.

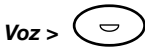
Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 RELLAMADA
ENL      RELLAMADA      EXTENSION RESERVADO
          010003012      206
                              BOB BURNES
                              15:25
```



Pulse.

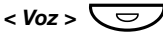
Comunicación con la parte que se retuvo.



Pulse.

El terminal llama a la extensión. Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

Anunciar la llamada.



Pulse.

La comunicación con la persona que llama y con la extensión.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Rellamar

Una rellamada es una:

- Llamada retenida con la tecla ANS/EXT.
- Llamada retenida con una tecla LP.
- Llamada direccionada a una extensión libre que no contesta.
- Llamada direccionada a una extensión ocupada.

Las llamadas se supervisan cada cierto tiempo. Cuando la llamada no se recupera o no se contesta en un período de tiempo predeterminado (que el administrador del sistema puede cambiar), la llamada se devolverá al terminal.

Llamadas retenidas con la tecla ANS/EXT o con la tecla LP

El terminal suena (si se retiene con una tecla LP, la tecla correspondiente destella).

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 RELAMADA
ENL      RELAMADA
        010003012
                                           15:25
  
```

Si la rellamada se hace desde una extensión, la EXTENSION, el número y el nombre aparecen en lugar de ENL y de los datos de la línea.



Pulse para contestar la llamada.

Sin respuesta o extensión ocupada

El terminal suena.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 RELLAMADA
ENL      RELLAMADA      EXTENSION OCUPADO
          010003012      206
                               BOB BURNES
                               15:25
```

Si la rellamada se hace desde una extensión, la EXTENSION, el número y el nombre aparecen en lugar de ENL y de los datos de la línea. Si la extensión llamada está libre, aparece LIBRE en lugar de OCUPADO.



Pulse para contestar la llamada.

Si la extensión contesta:

Se oye un tono de advertencia, en la pantalla aparece CONTESTA y tiene comunicación con ambas partes.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Tarificación de llamadas

Una extensión puede solicitar una línea externa con tarificación de llamada. Utilizando los siguientes métodos, la operadora puede ofrecer el servicio solicitado:

Nota: Las dos primeras alternativas no se pueden utilizar hacia una extensión con un teléfono inalámbrico, in teléfono IP, un terminal RDSI o una extensión móvil.

Llamar a la extensión primero

Este método impide que la extensión reciba o haga otras llamadas mientras usted prepara la llamada tarificada que ha solicitado.

Pida a la extensión que cuelgue.



Marque el número de la extensión.



Pulse.



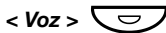
Marque el número externo.

Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue.



Pulse y anuncie la llamada.

Vuelve a estar conectado a la extensión.



Pulse para hablar con ambas partes.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Llamar a la parte externa primero



Pida a la extensión que cuelgue.

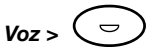
Pulse.



Haga una llamada externa de la forma habitual.

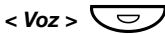
Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue.

Llame a la extensión.



Pulse.

Anuncie la llamada cuando la extensión conteste.



Pulse para hablar con ambas partes.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

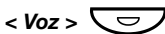
La extensión espera con el auricular desconectado



Pulse.

Marque el número externo.

Informe a la parte a la que se ha llamado de que hay una llamada esperándola.



Pulse para hablar con ambas partes.

Anuncie la llamada.

Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.



Solicitud de tono de marcación

Una extensión llama al terminal y solicita una línea externa que indique la tarifa.



Pida a la parte que llama que no cuelgue.

Pulse.



Marque el código para obtener una línea externa.

Tono de marcación.



Pulse para direccionar la llamada.

La línea se direcciona y el terminal se libera.

Rellamada desde una llamada tarifada

Todas las llamadas tarifadas vuelven a llamar a la operadora en cuanto termina y así la operadora puede leer el coste.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 RELAMADA   COSTE
EXTENSION
      206
      BOB BURNES
                                76   15:25
  
```



Pulse.

Tenga en cuenta el número de pasos y el número/número de extensión.



Pulse.

La última fila de la pantalla cambia para mostrar el número externo.



Fijese en el número externo.

Pulse.

La llamada tarifada se pone a cero y el terminal se libera.

Nota: Pueden leerse los números externos con un máximo de 20 dígitos. Si vuelve a pulsar la tecla *METER*, la pantalla vuelve a cambiar para mostrar el número de pasos contabilizados.

Llamadas en serie

Una llamada en serie permite al que llama hablar con diferentes extensiones de la centralita sin tener que marcar de nuevo. Después de terminar cada conversación, el que llama es reenrutado al terminal. La operadora marca el número de la siguiente extensión y direcciona la siguiente llamada.

Nota: Si tiene que indicar su ausencia después de haber ordenado una llamada en serie, debe activar la función 'desvío de rellamada'; consulte el apartado "Rellamadas desviadas a otro terminal" en la página 57.

Cuando la llamada externa entrante solicita una llamada en serie:

Dé instrucciones al que llama para que no cuelgue después de haber acabado la conversación.

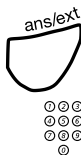
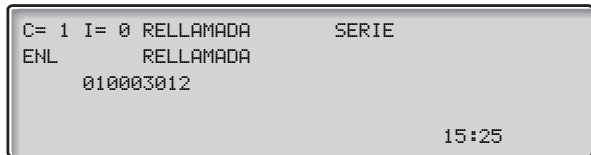


Pulse.

Marque el número de la extensión.

Proceda de la misma forma que en el apartado "Direccionamiento" en la página 36.

Cada vez que acaba una conversación, la persona que llama vuelve a llamar al terminal. Ejemplo de pantalla:



Pulse para contestar y pregunte después qué extensión desea.

Marque el siguiente número y proceda con el direccionamiento.

Cuando se haya completado la última conversación:



Pulse para conectar con la persona que llama.



Pulse para cancelar la función de llamada en serie.



Pulse.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Rellamadas desviadas a otro terminal

Si tiene que dejar el terminal desatendido, por ejemplo, durante una llamada en serie, debe asegurarse de que todas las llamadas son reenrutadas a otra operadora.

* 2 1 *



#



on/off



on/off

Para solicitar un desvío de rellamadas:

Marque e introduzca el número del operador individual.

Pulse.

Pulse para activar.

La pantalla muestra FUERA DE SERVICIO en la fila superior.

Para cancelar el desvío de rellamadas:

Pulse.

Nota: También puede marcar # 2 1 # para cancelar el desvío.

Cómo marcar durante una comunicación

Cuando llame a servicios telefónicos interactivos, como es el caso de la banca telefónica, necesitará utilizar señales DTMF (Dual Tone Multi Frequency). Si su centralita no estuviera aún programada para convertir los dígitos que usted marca a señales DTMF, tendrá que activar esta función durante la llamada.



< Voz



< Voz



< CLR

Pulse durante la llamada.

La pantalla muestra TONO DTMF, que le informa de que ha entrado en el modo DTMF.

Marque los dígitos solicitados.

Pulse para finalizar el modo DTMF.

Pulse para terminar.

El terminal se libera y la llamada se desconecta.

Intervención y forzar salida

Con llamadas urgentes, puede usar la función de intervención para entrar en extensiones ocupadas y, si se acepta, desconectarlo(la) para direccionar una nueva llamada.

Una llamada urgente entrante se conecta al terminal.



Marque el número de la extensión.

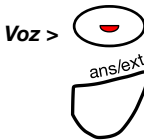
La pantalla muestra OCUPADO o LLAM. ESP. que indica que la extensión está ocupada u ocupada con una llamada situada en espera.

Pulse para intervenir en la conversación.

Suena el tono de intervención y usted se conecta a la conversación en curso.

Informe a la parte a la que ha llamado sobre la llamada urgente.

Si la extensión acepta la nueva llamada



Pulse.

Se mantiene la conexión requerida, la otra extensión se desconecta.

Pulse para conectar la llamada.

La llamada urgente se conecta a la extensión, el terminal se libera.

Si la extensión desea acabar primero con la conversación en curso



Pulse.

Usted se conecta a la llamada urgente.

Informe a la persona que llama que direccionará la llamada cuando ésta quede libre.



Pulse para situar la llamada en espera.

La persona que llama se sitúa en espera en la extensión y el terminal se libera.

Si la clase de servicio de extensiones no permite la intervención

La fila inferior muestra **RESTRINGIDO** e indica que la intervención no está permitida en esa extensión.



Pulse.

Usted se conecta a la llamada urgente.

Informe a la persona que llama que usted no puede intervenir y que tendrán que esperar hasta que la extensión quede libre.



Pulse para situar la llamada en espera.

La persona que llama se sitúa en espera en la extensión y el terminal se libera.

Desdoblamiento de llamadas

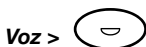
Cuando hay dos partes conectadas al terminal (internas o externas), el desdoblamiento de llamadas le permite conversar en privado con cada parte.



Pulse para hablar sólo con la parte de la izquierda

Comunicación con la parte de la izquierda.

o



pulse para hablar con la parte de la derecha.

Comunicación con la parte de la derecha.

Asistencia

Si una extensión no puede o no le está permitido realizar una tarea, puede ponerse en contacto con una operadora para solicitar asistencia.

Nota: *En función del tipo de centralita, algunas funciones descritas en este apartado pueden ser opcionales.*

Realizar llamadas

Utilizando los siguientes métodos, la operadora puede asistirle al realizar llamadas:

- Llamar a la extensión primero
- Llamar a la otra parte/parte externa primero
- Solicitar a la extensión que espere la llamada con el auricular desconectado
- Proporcionar un tono de marcación (solicitud de un tono de marcación)

Nota: *Las dos primeras alternativas no se pueden utilizar hacia una extensión con un teléfono inalámbrico, in teléfono IP, un terminal RDSI o una extensión móvil.*

Llamar a la extensión primero

La extensión cuelga después de llamar a la operadora para pedirle asistencia. Este método de asistencia evita que la extensión haga o reciba cualquier llamada.



Marque el número de extensión y el número solicitado.

Pulse (si el número solicitado es un número interno).

Informe a la parte a la que ha llamado y pídale que no cuelgue.



Pulse.

Anuncie la llamada.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Llamar a la otra parte/parte externa primero

Esto permite a la extensión iniciar o recibir llamadas mientras la operadora se pone en contacto con la otra parte.

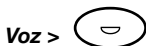


Marque el número de la otra parte.

Informe a la parte a la que ha llamado y pídale que no cuelgue.



Marque el número de la extensión.



Pulse.

El terminal llama a la extensión.

Anuncie la llamada cuando la extensión conteste.



Pulse para direccionar la llamada.

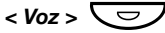
La llamada se direcciona y el terminal se libera.



La extensión espera con el auricular desconectado

Marque el número de la otra parte.

Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue.



Pulse para hablar con ambas partes.

Anunciar la llamada.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Solicitud de tono de marcación

La parte a la que se ha llamada solicita una línea externa.

Pida a la persona a la que ha llamado que no cuelgue.



Marque el código de acceso de línea para una línea externa.

Tono de marcación.



Pulse para direccionar la línea.

La línea se direcciona a la extensión y permite a la persona que llama hacer la llamada externa, el terminal se libera.

Multiconferencias

Se puede establecer una multiconferencia con un máximo de 8 miembros, usted puede liderarla o ser un miembro.

Líder/iniciador de la multiconferencia

Para iniciar una multiconferencia (el terminal está en reposo en ambos lados):

✖ 3 #


Marque.

La pantalla muestra CONFEREN y LIBRE.

Para añadir un miembro a la multiconferencia:



Marque el número de la extensión.

Voz > 

Pulse.

El terminal llama a la extensión y le informa de que se inicia una multiconferencia.



Pulse.

El número de miembros de la multiconferencia aparece a la izquierda de la 3ª fila.

Repita el procedimiento para añadir a más miembros a la multiconferencia.

Para desconectarse de una multiconferencia establecida.

 < CLR

Pulse.

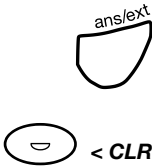
El terminal se libera.

Nota: Cuando se obtiene el número máximo de participantes, se le desconecta automáticamente de la multiconferencia.

Miembro de la conferencia

Una extensión puede incluir una operadora a una conferencia que hayan iniciado.

Nota: Como miembro de una conferencia, no tiene acceso a funciones de operadora.



Pulse.

Usted se conecta a la persona que llama. La persona que llama le informa de que está conectado a una conferencia.

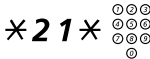
Pulse para terminar.

Se le desconecta de la conferencia y el terminal se libera.

Grupo de salto

Puede ayudar a los miembros del grupo a conectarse y a desconectarse de un grupo.

Para desconectarse del grupo:

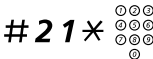


Marque e introduzca el número de la extensión.

#

Pulse.

Para volver a conectarse al grupo:



Marque e introduzca el número de la extensión.

#

Pulse.

Programación de números de marcación rápida individuales

Puede ayudar a extensiones a programar números de marcación rápida individuales en las teclas 0–9 del teclado del teléfono. El número a programar puede tener 20 dígitos como máximo.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Para programar o alterar un número:

*** 5 1 ***

Marque.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ *
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

(0–9) *

Marque el dígito seleccionado y pulse.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ #
⊙

Marque el número completo y pulse.

Para borrar un número específico:

5 1 *

Marque.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ *
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

(0–9) #

Marque el dígito seleccionado y pulse.

Para borrar todos los números:

5 1 *

Marque.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ #
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Código de autorización

Puede bloquear/desbloquear una extensión usando el código de autorización individual.

Para bloquear una extensión:

*** 7 6 ***

Marque.

⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿

#

Marque el número de extensión y pulse.

Para desbloquear una extensión:

7 6 *

Marque.

⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿

Marque el número de extensión y pulse.

⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿

#

Marque el código de autorización individual y pulse.

Póngase en contacto con su administrador de sistema por el tema del código de autorización.

Desvío

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a una posición predeterminada especificada por el administrador del sistema.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Desvío directo cuando una llamada se direcciona a la extensión

Activar:

*** 2 1 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Desvío cuando la extensión no contesta

Activar:

*** 2 1 1 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Desvío cuando la extensión está ocupada

Activar:

*** 2 1 2 ***

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 2 *

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

Sígueme individual

Permite a una extensión desviar llamadas a un número de extensión alternativo.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Activar:

*** 2 1 ***

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ *
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el nuevo número y pulse.

Cancelar:

2 1 *

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

Sígueme externo

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a un número externo.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Activar:

*** 2 2 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el código para obtener un número de línea/externo y pulse.

Cancelar:

2 2 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Sígueme a una unidad de búsqueda

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a una unidad de búsqueda.

Activar:

*** 2 1 8 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 8 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Información de ausencia (desvío de mensaje)

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a un mensaje de ausencia. El motivo del desvío es un código de dígitos predefinido. La hora de la vuelta se escribe con cuatro dígitos, HHMM (hora) MMDD (fecha).

Activar:

*** 2 3 0 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

(0 - 9) *

Introduzca el código de motivo y pulse.

Póngase en contacto con su administrador de sistema para obtener los códigos de motivos válidos.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

Marque la hora o la fecha (HHMM o MMDD) de la vuelta y pulse

***Nota:** El orden en que se indica la fecha depende del sistema.*

Si ni la hora ni la fecha son necesarias:

*** 2 3 0 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

(0 - 9) #

Introduzca el código de motivo y pulse.

Póngase en contacto con su administrador de sistema para obtener los códigos de motivos válidos.

Cancelar:

2 3 0 *

Marque.

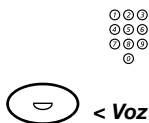
⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

Marque el número de extensión y pulse.

Comunicación de datos

Llame a una extensión de datos que esté libre:



Marque el número de extensión de datos.

Pulse para llamar a la extensión.

Cuando la parte a la que llama contesta:



Marque de nuevo el número de extensión de datos.

La pantalla muestra EXT DATOS (y LIBRE si la extensión llamada se encuentra libre).

Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Si la extensión de datos está en modo prueba:

La pantalla muestra EXT DATOS y PRUEBA, que le informa de que la conexión no es posible.

Si la extensión de datos está en modo local:

La pantalla muestra EXT DATOS y LOCAL, que informa de que la conexión no es posible.



Si no puede realizar una conexión:

Pulse para liberar el terminal.

Número personal

Como operadora, usted puede activar, cambiar o desactivar esta función para una extensión seleccionada.

Cuando una extensión ha activado un perfil de búsqueda de un número personal, las llamadas entrantes se transfieren a teléfonos internos o externos o a servicios auxiliares (como el buzón de voz o la operadora) en el orden decidido para encontrar a la persona a la que se ha llamado.

En función de las características de su centralita, la extensión podrá contar o con un perfil individual de búsqueda o elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales.

El administrador del sistema programa o modifica los perfiles de búsqueda.

Activar:

*** 1 0 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ *
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Si se requiere un perfil de búsqueda especial:

(1 – 5)

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.

***Nota:** Si no se ha introducido un dígito de perfil de búsqueda, se activa la lista predeterminada.*

#

Pulse.

Se activa el número personal.

Cancelar:

1 0 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Se desactiva el número personal.

Free seating

Puede asistir a un usuario para finalizar la sesión. (La finalización de una sesión debe hacerla el usuario desde el teléfono que utiliza.)

Para finalizar la sesión:

1 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

Marque el número de extensión y pulse.

El usuario finaliza la sesión desde el teléfono que ha utilizado.

Desactivación general

Puede cancelar los servicios siguientes de una extensión marcando un comando de desactivación general:

- Devolución de llamada
- Desvío directo
- Desvío cuando la extensión está ocupada
- Desvío cuando la extensión no contesta
- No molesten
- Servicio nocturno flexible
- Sígueme (interno, externo)
- Mensaje en espera manual
- Información de ausencia (desvío de mensaje)

0 0 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

Marque el número de extensión y pulse.

Se realiza la desactivación general.

Llamadas salientes

Mediante cualquier línea externa

Nota: El terminal debe quedar libre sin ninguna parte situada a la izquierda de la pantalla.



Marque el código para obtener una línea externa y el número.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE
        010003012
                                0084220000    15:25
```

Para finalizar la conversación:



< CLR

Pulse.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.



Si todas las líneas están ocupadas, aparece CONGEST . , puede iniciar la notificación y volver a ser llamado cuando la línea quede libre.

Pulse.

Pulse.

La ruta se notifica y el terminal se libera. El terminal suena cuando la línea queda libre y la pantalla muestra RELLAMADA, ENL y SALIENTE.

Pulse para contestar.

Marque el número externo.

Si las líneas urgentes y todas las líneas externas están ocupadas, puede seleccionar una línea externa específica y usar la función de cortar la línea, consulte el apartado “[Mediante una línea externa específica](#)” en la página 75.

Mediante una línea externa específica



Marque.



Marque el número de línea y pulse.



Marque el código para obtener una línea externa y el número externo.



< CLR

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la línea está ocupada puede iniciar la notificación y volver a ser llamado cuando la línea quede libre:



Pulse.

Pulse.

La línea se notifica y el terminal se libera. El terminal suena cuando la línea queda libre y la pantalla muestra RELLAMADA, ENL y SALIENTE.

Pulse para contestar.

Si tiene que hacer una llamada urgente y todas las líneas están ocupadas, puede intervenir y cortar una línea:



< Voz

Pulse para intervenir.

Informe a las partes de la línea acerca de la situación.



< Voz

Pulse para cortar.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Para volver a marcar, utilice “Mediante cualquier línea” o “Mediante una línea específica”.

Mediante una línea RDSI o una línea directa a otra centralita dentro de la red privada



Marque el código para la línea RDSI externa o para la línea directa.



Marque el número externo.

El número marcado aparece temporalmente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
        010003012
                                15:25
```



< CLR

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Nota: Si todas las líneas están ocupadas, en la pantalla aparece CONGEST ..

A una extensión de la red privada



Marque el número de la extensión.

El número marcado aparece temporalmente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
          206
          BOB BURNES
                                     15:25
```



< CLR

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Nota: Si todas las líneas están ocupadas, en la pantalla aparece CONGEST ..

A una extensión en su propia centralita

Llamada normal:



Marque el número de la extensión.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0
EXTENSION LIBRE
          206
          BOB BURNES
                                     15:25
```



< Voz

Pulse.

El terminal llama a la extensión y aparece CONTESTA cuando la extensión responde.



< CLR

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la extensión a la que se llama tiene información de ausencia activada:

Verá la información activada; consulte el apartado “[Información de ausencia \(desvío de mensaje\)](#)” en la página 70. Puede evitar la información; consulte el apartado “[Evitar](#)” en la página 46.

Si se desvía la extensión a la que se llama:

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0
EXTENSION LIBRE
      207
      DAVID GILMOUR
                BOB BURNES                206  15:25
```

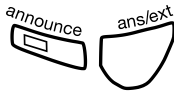
Puede evitar el desvío; consulte el apartado “[Evitar](#)” en la página 46.

Si la extensión a la que se llama tiene un sígueme externo:

DESU. EXT aparece momentáneamente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
      010003012
                BOB BURNES                206  15:25
```

Si la extensión está ocupada (aparece OCUPADO) o un teléfono inalámbrico o una extensión IP no está disponible (aparece NO DISP.), puede notificarlo a la línea hasta que la extensión quede libre:

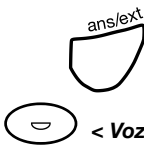
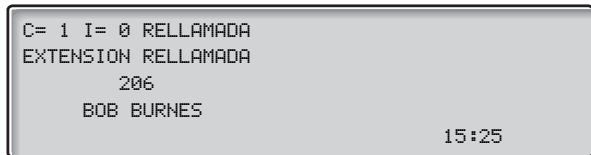


Nota: También puede notificarse a una extensión libre que no contesta a una llamada.

Pulse.

La extensión se sitúa en espera. El terminal se libera y la extensión no puede iniciar nuevas llamadas. El terminal llama cuando la extensión llamada se encuentra libre.

Ejemplo de pantalla:



Pulse para contestar la llamada.

Aparece RESERVADO.

Pulse para llamar a la extensión.

El terminal llama a la extensión y aparece CONTESTA cuando la extensión responde.



Pulse para finalizar la llamada.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la extensión está en estado de bloqueo de línea:

La pantalla muestra EXTENSION L. BLOQ..



Pulse para liberar el terminal.

Nota: Cuando en la pantalla aparece L. BLOQ. EXTENSION debe liberar el terminal e informar al personal de mantenimiento para que realice una investigación.

A otra operadora



< CLR

Llamar a la operadora individual.

Aparecen en la pantalla OPERADORA LIBRE y el número y el nombre de la operadora individual. CONTESTA aparece cuando la operadora contesta.

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

A una unidad de búsqueda

Desde su terminal puede encontrar a personas que dispongan de un buscapersonas inalámbrico. En función del tipo de sistema de localización, se podrán enviar mensajes de dígito o mensajes de voz a la persona que se quiere localizar. Si recibe un tono de congestión al intentar iniciar un procedimiento de localización, significa que esa persona tiene su buscapersonas en el cargador de baterías y que, probablemente, se encuentra fuera de la oficina.



page



Marque el número de la extensión de la persona que quiere encontrar.

Pulse para activar el servicio de búsqueda.

Se inicia la búsqueda.

Pulse.

Se le volverá a llamar cuando la persona conteste.

Conteste la rellamada de la forma habitual.

Nota: Si la persona que busca no contesta en un cierto período de tiempo, no recibirá una rellamada.



Localización mediante buscapersonas con mensaje de voz:

Marque el número de la extensión de la persona que quiere encontrar.

Pulse para activar el servicio de búsqueda.

Se inicia la búsqueda. La pantalla muestra **BUSCA** en la primera fila.

Deje su mensaje después de oír la señal.

Justo antes de que acabe el tiempo de grabación predeterminado, oír un tono de advertencia.

***Nota:** El canal de voz puede ser una conexión unidireccional o bidireccional.*

También puede enviar un código de mensaje de dígito; consulte el apartado “[Unidad de búsqueda](#)” en la página 44.

Búsqueda con alarma sin código de mensaje:

*** 8 1 0 ***

Marque.



Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse.

Búsqueda con alarma con código de mensaje:

*** 8 1 0 ***

Marque.



Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse.



Marque el código del mensaje (1–10 dígitos).

#

Pulse.

***Nota:** La búsqueda con alarma sigue hasta que se contesta.*

Rellamada al último número externo marcado

Para volver a llamar al último número externo al que se ha llamado desde el terminal:

Marque.

Marcación rápida

Número de marcación rápida común

Estos números son los mismos para todos los usuarios y se programan centralmente desde un terminal de mantenimiento.



Marque el número de marcación rápida común y proceda como si se tratara de una llamada de marcación normal.

Número de marcación rápida individual

Puede programar hasta 10 números de marcación rápida individuales para su propio uso usando las teclas 0–9 del teclado del teléfono. Los números programados pueden tener un máximo de 20 dígitos.

Nota: El terminal debe tener permisos de acceso a esta función.

** (0–9)

Pulse y marque el dígito seleccionado y proceda como una llamada normal.

Para programar o modificar un número de marcación rápida individual:

51

Marque.

(0–9)*

Marque el dígito seleccionado y pulse.



Marque el número completo y pulse.

Para borrar un número específico:

5 1 ✖ **Marque.**
(0 – 9) # **Marque el dígito seleccionado y pulse.**

Para borrar todos los números:

5 1 # **Marque.**

Otras funciones de utilidad

Reloj

La hora aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla.

AM./PM sólo aparece si la centralita está programada en el formato de 12 horas.

Servicio nocturno

La centralita dispone de cuatro tipos diferentes de servicio nocturno:

Servicio nocturno normal

Todas las llamadas entrantes se reenrutan a una(s) extensión(es) predeterminada(s).

Servicio nocturno individual

Las llamadas entrantes a una línea externa particular o a un grupo de líneas externas se reenrutan a una extensión o a un cliente predeterminado.

Servicio nocturno universal

Las llamadas entrantes se señalan con diferentes timbres situados en diferentes puntos del edificio. Cualquier extensión puede contestar las llamadas levantando el auricular y marcando un código de respuesta predeterminado.

Servicio nocturno flexible

Puede ayudar a asignar una línea externa a una extensión para un uso temporal.

Para solicitar el servicio nocturno flexible:

*** 8 4 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ *
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ *
⊙

Marque el código para obtener una línea externa y pulse.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙

Marque el número de línea externa y pulse.

Para cancelar el servicio nocturno flexible:

8 4 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Nota: *Si el servicio nocturno ha durado más de una hora y no ha sido cancelado manualmente, el servicio nocturno flexible se cancelará automáticamente una hora después de que la centralita haya cambiado a servicio diurno.*

Alarma

Si se produce un fallo en la centralita, la luz de la alarma destella.

Utilice los pasos siguientes para reconocer la alarma:



Pulse y aguante mientras lee la pantalla.

La esquina inferior derecha de la pantalla muestra 2, 3 o 4. El número indica el grado de gravedad:

2 = Se tiene que actuar en una semana

3 = Se tiene que actuar inmediatamente durante el horario laboral normal

4 = Se tiene que actuar inmediatamente en cualquier momento

El objetivo del aviso de la alarma es evitar que otras operadoras reciban la alarma. Después del aviso, debe informar de ello a mantenimiento, indicando el tipo de alarma de que se trata y que se ha presentado antes.

Cuando la tecla de alarma se desconecta, la luz de la tecla cambia por una luz fija. Este indicador permanece hasta que el personal de mantenimiento ha solucionado el fallo y ha borrado la alarma del terminal de mantenimiento.

Si pulsa la tecla de alarma mientras la luz permanece fija, en la esquina inferior derecha de la pantalla aparece MANTENIM, que indica que la centralita está siendo reparada.

Modo de emergencia

Es posible pasar la centralita a modo de emergencia. Esto sólo permite a las extensiones predeterminadas iniciar llamadas.

Para pasar la centralita a modo de emergencia:

***90#**

Marque.

EMERGENCIA aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.

Para que la centralita vuelva al estado normal:

#90#

Marque.

Localización de llamadas maliciosas, MCT

Si se ve perturbado por llamadas externas molestas o maliciosas, puede solicitar el servicio de localización de llamadas molestas que hará que se active una alarma y hará una impresión. La impresión contendrá el número que llama, el número marcado, la fecha y la hora. Esta información puede utilizarse para descubrir el origen de las llamadas molestas.

Nota: *La ruta entrante debe tener una categoría para MCT. La centralita pública tiene habilitada esta función.*

Para invocar el servicio de localización de llamadas molestas:

***39#**

Marque.

Verificación de ocupado

Si una extensión específica o una línea externa ha sido ocupada durante un período de tiempo inusualmente largo, puede verificar su estado.

Nota: *La parte de la derecha del terminal debe estar en reposo.*

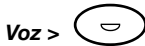


Marque el número de la extensión

o



acceda a una línea externa específica.



Pulse.

La parte de la derecha de la pantalla muestra la persona que está conectada a la extensión ocupada o a la línea externa.

Localización de fallos

Puede haber situaciones en las que haya problemas con una línea externa específica o con otra interferencia con el fallo del equipo. Hay dos maneras de verificar las líneas externas que fallan:

Si se detecta una interferencia estática o de otro tipo mientras está conectado a una parte externa, tome nota del número de la ruta, de los números de módulo de la línea y del número de la línea externa.

Si todas las líneas externas están ocupadas con más frecuencia de lo que parece razonable o si hay cualquier motivo para tener sospechas de algún problema en una línea externa específica, debe hacerse una comprobación de cada una, individualmente, utilizando el procedimiento descrito en el apartado “[Mediante una línea externa específica](#)” en la página 75.

Al informar del error, tenga en cuenta lo siguiente

- Localización
- Número de ruta, números de módulo de línea y número de línea externa
- La persona que informa del problema
- La fecha y la hora del informe
- La persona que ha solucionado el problema
- La fecha y la hora de la corrección
- El informe del fallo
- El fallo que se ha detectado

Accesorios

Auriculares (opcional)

Para saber cómo instalar los auriculares, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 91.



Para cambiar entre el auricular y los auriculares

Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.



Cuelgue el auricular.



Para cambiar entre los auriculares y el auricular

Descuelgue el auricular.



Para utilizar el auricular para escuchar una llamada en curso

Descuelgue el auricular.



Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Para dejar de escuchar:



Cuelgue el auricular.

Lengüeta extraíble (opcional)

La lengüeta extraíble se utiliza para una lista de números de teléfono personal y se instala debajo del terminal. Para saber cómo instalar la lengüeta extraíble, consulte el apartado “**Instalación**” en la página 91.

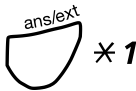
Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con un socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

Unidad opcional (opcional)

La unidad opcional DBY 420 01/1 es un accesorio opcional que se instala bajo el terminal. La unidad se utiliza para conectar un timbre adicional fuera de la habitación.

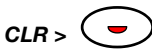
Para comprobar o configurar la unidad opcional para el timbre adicional



Pulse y mantenga pulsado simultáneamente hasta oír una señal de timbre.

La pantalla muestra OPTION PROGRAMMING y la luz de la tecla CLR > indica la configuración de la unidad opcional:

- Apagada = Timbre adicional.
- (Encendida = Luz de indicación de ocupado e Intermitente = Timbre adicional y luz de ocupado combinado). No se puede utilizar para su terminal.



Pulse dos veces para cambiar a timbre adicional.

Nota: Si la tecla CLR > parpadea, pulse la tecla una vez para cambiar a timbre adicional.

#

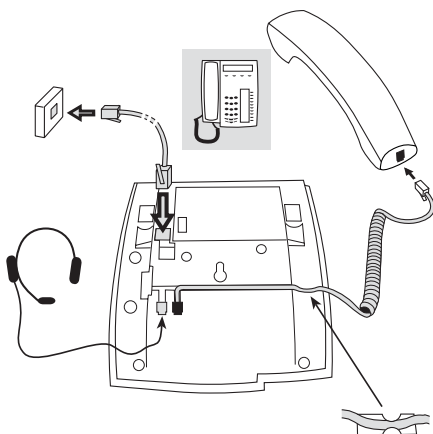
Pulse para guardar el valor y salir.

Nota: Si no pulsa #, el teléfono vuelve automáticamente a la posición de reposo unos 30 segundos después de pulsar la última tecla.

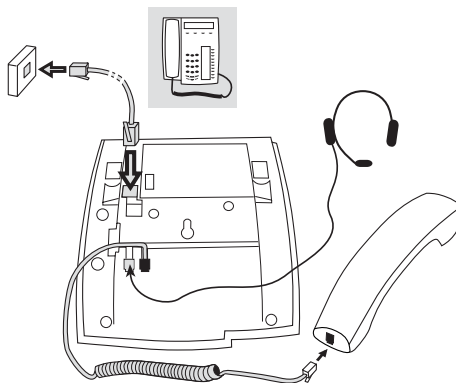
Instalación

Cómo conectar los cables del teléfono

Cable del auricular hacia la izquierda



Cable del auricular hacia la derecha



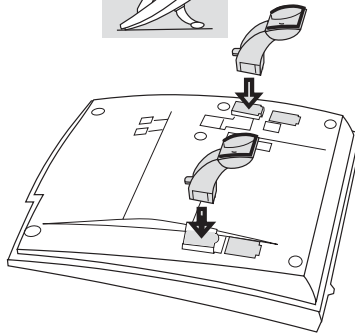
Puede colocar el cable al auricular en la ranura situada debajo del terminal. El cable de la centralita debe estar conectado en "LINE" y el cable del auricular en "HANDSET".

Cambiar cables

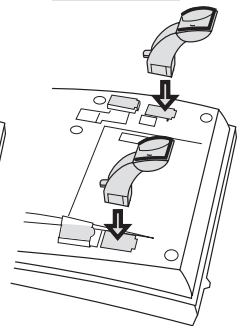
Para quitar un cable, utilice un destornillador para desbloquear el tope.

Cómo instalar los soportes y adaptar el terminal

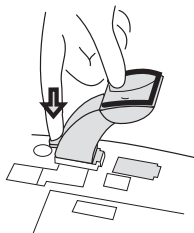
Posición alta



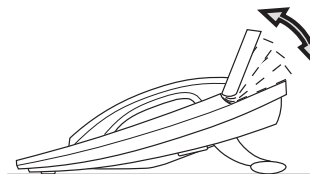
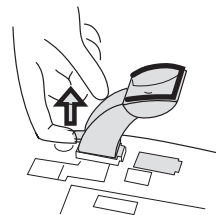
Posición baja



Pulse para sujetar el soporte



Suelte para quitar el soporte



Pantalla regulable

Ángulo regulable

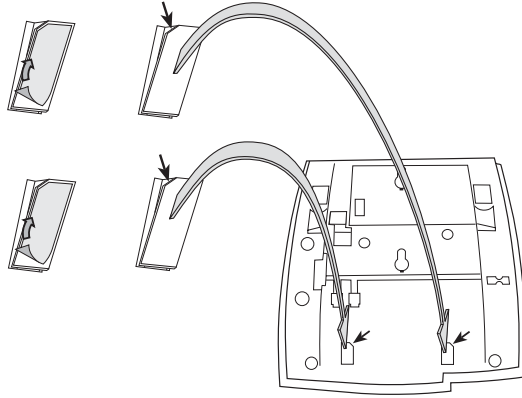
Instalación de la tarjeta

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

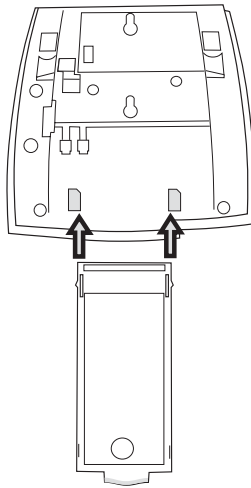
Para obtener más información, póngase en contacto con un socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



Lengüeta extraíble (opcional)



- 1 Quite la cubierta protectora de las guías.**
- 2 Coloque las guías en la parte inferior del terminal, teniendo en cuenta la dirección de la esquina de “corte”.**



- 3 Inserte la lengüeta extraíble.**

Colocación del terminal

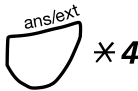
No exponga el terminal a la luz directa del sol durante períodos largos. Protéjalo del calor o la humedad excesivos.

Limpieza

Limpie el terminal únicamente con un paño suave, humedecido con agua. La utilización de jabón o cualquier otro producto de limpieza podría desteñirlo o estropearlo.

Resolución de problemas

Si algo no funciona correctamente, puede iniciar una autoprueba para comprobar si su terminal está bien, o si el error se encuentra en el sistema. También puede comprobar el estado de la revisión de firmware del terminal.



Para iniciar una autoprueba

Pulse y mantenga pulsado simultáneamente hasta oír una señal de timbre.

La pantalla muestra el estado de revisión de firmware y `Selftest OK` durante unos segundos. Si hay algún problema, aparece un mensaje de error. Informe a su administrador del sistema acerca del mensaje de error.

Todas las luces de teclas del teléfono (y el panel de teclas adicional conectado) deben estar encendidas durante la autoprueba para indicar que las luces de teclas funcionan correctamente.

Después de unos segundos, se comprueba la pantalla (la pantalla se oscurece por completo). La pantalla funciona correctamente cuando no hay líneas o puntos de luz. El marco de luz alrededor de la pantalla debe permanecer allí.

Pulse para salir.

Nota: Si no pulsa #, la autoprueba finaliza automáticamente en unos 30 segundos.

Glosario

Centralita	Conmutador. Su sistema de telefonía.
Extensión IP	Extensión que utiliza la red de datos interna (LAN o WAN).
Línea de conexión	Una línea externa de la red privada.
Línea de enlace	Una línea de enlace es lo mismo que una línea externa. Puede ser digital o analógica.
Modo en reposo	El estado del teléfono cuando no hay nada activado; ninguna llamada, ningún timbre, ningún desvío, etc.
Número de marcación rápida	Número abreviado o número corto, usado para marcar números que se utilizan con frecuencia de manera más rápida a la marcación.
Poner en espera	Colocar una llamada en la cola de espera de una extensión que está ocupada.
RDSI	Red Digital de Servicios Integrados. Proporciona a su sistema servicios suplementarios de la red pública.

Índice

A

- Accesorios 89
 - Auriculares 89
 - Lengüeta extraíble 90
 - Unidad opcional 90
- Alarma 85
- Anunciar llamadas 49
- Asistencia 60
 - Código de autorización 66
 - Comunicación de datos 71
 - Desactivación general 73
 - Desvío 67
 - Free seating 73
 - Grupo de salto 64
 - Información de ausencia (desvío de mensaje) 70
 - Multiconferencias 63
 - Número personal 72
 - Programación de números de marcación rápida individuales 65
 - Realizar llamadas 60
 - Sígueme a una unidad de búsqueda 69
 - Sígueme externo 69
 - Sígueme individual 68
- Auriculares 89

B

- Bienvenido 5
- Bloquear una extensión 66
- Búsqueda con mensajes 45

C

- Código de autorización 66
- Cómo marcar durante una comunicación 57
- Comunicación de datos 71
- Configuración
 - Melodía 24
 - Volumen del auricular y de los auriculares 23

Consulta 33

Copyright 6

D

- Declaración de conformidad 6
- Desactivación general 73
- Desbloquear una extensión 66
- Descripción 9
 - El terminal 9
 - Información en pantalla 15
- Desdoblamiento de llamadas 59
- Desvío 67
- Direccionamiento 36
 - Búsqueda con mensajes 45
 - Evitar 46
 - Extensión desviada 41
 - Extensión libre 36
 - Extensión ocupada 38
 - Extensión restringida 39
 - Información de ausencia 40
 - Línea externa 45
 - Llamada de anuncio 37
 - Número personal 42
 - Número vacante 40
 - Operadoras y grupos 43
 - Recuperar una llamada 37
 - Sígueme externo 41
 - Unidad de búsqueda 44
- Direccionamiento automática o manual 22

E

- El terminal 9
- Elección del idioma 23
- Eliminación del producto 8
- En servicio/Fuera de servicio 20
- Evitar 46
- Evitar extensión desviada 46
- Evitar información de ausencia 46
- Extensión desviada 41

Extensión libre 36
Extensión ocupada 38
Extensión restringida 39

F

Free seating 73
Funciones de servicio 47

G

Garantía 6
Glosario 97
Grupo de salto 64

I

Idioma 23
Información en pantalla 15
Información importante para el usuario 7
Instalación 91
Instrucciones de seguridad 7
Intervención y forzar salida 58

L

Lengüeta extraíble 90
Localización de fallos 88
Localización de llamadas maliciosas, MCT 86

LI

Llamada de anuncio previa al direccionamiento 37
Llamadas de emergencia 34
Llamadas desviadas 34
Llamadas en serie 56
Llamadas entrantes 30
 Consulta 33
 Información de ausencia 35
 Llamada desviada 34
 Llamada entrante normal 30
 Llamada reenrutada 31
 Llamadas de emergencia 34
 Una extensión llama al terminal 32
 Una operadora llama al terminal 33
Llamadas reenrutadas 31
Llamadas salientes 74
 A otra operadora 80
 A una extensión de la red privada 77
 A una extensión en su propia centralita 77
 A una unidad de búsqueda 80
 Marcación rápida 82
 Mediante cualquier línea externa 74
 Mediante una línea externa específica 75

Mediante una línea RDSI o una línea directa a otra centralita dentro de la red privada 76
Rellamada al último número externo marcado 82

M

Marcación rápida 82
Melodía 24
Modo de emergencia 86
Multiconferencias 63

N

Número personal 42
Número vacante 40
Números abreviados 82
Números de marcación rápida comunes 82
Números de marcación rápida individuales 82

O

Otras funciones de utilidad 84

P

Preparar el terminal 20
 Direccionamiento automática o manual 22
 Elección del idioma 23
 En servicio/Fuera de servicio 20
 Respuesta automática o manual 22
 Señal de timbre 21
Programación de números de marcación rápida individuales 65

R

Realizar llamadas 60
Recuperar una llamada 37
Reloj 84
Rellamada al último número externo marcado 82
Rellamada desde una llamada tarifada 55
Rellamadas desviadas a otro terminal 57
Rellamar 51
Remarcar 82
Resolución de problemas 96
Respuesta automática o manual 22
Retener 47
Retener llamadas 47

S

Señal de timbre 21
Señales DTMF 57
Servicio nocturno 84

Sígueme a una unidad de búsqueda 69
Sígueme individual 68
Solicitud de tono de marcación 55

T

Tarificación de llamadas 53

U

Unidad opcional 90

V

Verificación de ocupado 87

Volumen 23

Volumen del auricular y de los auriculares 23

Ericsson está diseñando el futuro de las comunicaciones de banda ancha e Internet, mediante su liderazgo tecnológico continuado. Proporciona soluciones innovadoras en más de 140 países, y con ello ayuda a crear las compañías de comunicación más potentes del mundo.

Ericsson Enterprise AB
Todos los derechos reservados
Para preguntas relacionadas con el producto, póngase en
contacto con su Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.
Visítenos también en <http://www.ericsson.com/enterprise>

© Ericsson Enterprise AB 2006
ES/LZT 103 63 R3A